Predict next up-and-coming Jpnz. sport "super-star" is young Sumo wrestler

NAGOYA. — In the United States, up-and-coming young athletes often have their young reputations precede them.

When young Lew Alcindor came out of New York City, his athletic prowess was well-documented. High school players in many sports are often "highly tooted," labeled as "blue chippers" or "sure-things."

In Japan, the sports world does not revolve around the Kerwin Bells or Russell Crosses, but around the promising sumo wrestlers.

A 17-year old sumo wrestler is now preparing to appear in the Nagoya Grand Sumo Tournament, and he carries the label of a blue chipper.

No. 25 makushita wrestler Wakasegawa will battle in the lower ranks, but he is already being compared to yokozuna Kitanoumi, one of the all-time greats.

Kitanoumi first entered the juryo division, which is the springboard to the makuuchi rank, at the age of 17, just as Wakasegawa hopes to do.

If Wakasegawa does as well as expected, his promotion to this level would equal the feat of the young Kitanoumi years ago.

Moreover, it took Kitanoumi 27 tournaments to get to this level, while if Wakasegawa makes it, it would mean making it after only 16 professional competitions.

In comparison, ozeki Takanobana reached the juryo level after only 18 tournamens, but he was 18 at the time.

Wakasegawa was a kendo enthusiast before he took up sumo. Asakayama, a sumo elder, discovered the youngster in junior high school. Asakayama was known as Wakasegawa in his wrestling days, and the young man took his mentor's name.

In every tournament but one he has compiled a winning record, and in the previous summer tournament he won six matches and lost only one.

For each win, Asakayama promised the youngster 10,000 yen.

Standing 186 centimeters (6'1¼") tall and weighing 140 kilograms (308 lbs.), Wakasegawa is noted for his natural ability in the sport.

His trainer, Isegahama, the former ozeki Kiyokuni, noted "Above all, he's aggressive. His best defense is his attack."

His mentor points out that Wakasegawa is "qúick to learn everything you teach him."

One of his stablemates, Shinko, who preforms in the makuuchi division, recognizes the potential in Wakasegawa and adds, "He already has me straining to beat him."

A good performance in this tournament could mean that record-breaking promotion, but even if he does not make the jump, most observers feel it is only a matter of time before Wakasegawa moves into the top ranks of sumo wrestling.

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 44 — NO. 59 | TUESDAY, JULY 29, 1980 | TORONTO, ONTARIO.

What phone company and gangsters have in common

By BOB HORIGUCHI

TOKYO. Among the few remaining place in Japan today where you cannot get an itemized bill for goods purchased or services rendered are shady strong-arm bars and your local telephone office.

In the former, beefy bouncers will see to it that you settle the presented tab by forcibly relieving you of cash and other valuables, while in the latter a surly bureaucrat will snarl: "Just pay and shut up."

It is in these caustic terms that the Shukan Gendai describes in its recent issue the public-be-damned manners of the mammoth Nippon Telegraph and Telephone Public Corportion (NTT) toward its subscribers from whom it collects what it needs to chalk up an annual Y400 billion income.

The magazine's blast was triggered by the recent publication of a book entitled "Telephone Charges Are All Wrong," which details the way in which NTT calculates its bills and points out the errors that frequently crop up in this process.

The author, Matsuo Sekido, is an expert on the subject. Until he blew the whistle on these practices he was in charge of billing operations at the Haneda telephone office.

For his pains, he was promptly demoted from chief clerk to an obscure job in an adjoining administrative district.

In the United States and in some other countries, telephone companies are more conscientious, the weekly asserts. They present their subscribers with itemized monthly bills that show the number and type of calls made. But not so in NTT's empire.

Here the bills are calculated on the number of calls recorded on a meter connected to the exchange mechanism of each telephone. These meters show basic charge units for local and long-distance calls, each unit being billed at Y10.

The meters are photographed once a month and the recorded figures are sent to a computer center for processing into bills.

Sometimes, the meters go haywire or a key-puncher makes an error in transcribing the figures onto computer cards.

When this happens, the subscriber is presented with a debit note far out of proportion to those in preceding months.

A few hardy souls, the magazine reports, have bucked NTT red tape and haughtiness to complain to the local telephone office about their excessive bills. In such cases, if and when the subscriber per-

Cont. on Page 2

San Francisco museum plans major exhibit commemorating Nisei soldiers

SAN FRANCISCO. — The Presidio Army Museum in San Francisco recently announced plans for a major exhibit commemorating the acclaimed 442nd Regimental Combat Team, the U.S. Army's World War II fighting unit whose enlisted contingent was comprised entirely of Japanese Americans.

For its size and length of combat service, the 442nd was the most decorated unit and suffered the highest number of casualties in the history of the U.S. Armed Forces. The exhibit, it was announced, is the first of its kind in the continental U.S., which honors the heroic 442nd.

The "Go For Broke" exhibit, named after the unit's motto, has already drawn local and national media interest. It will be on display at the Presidio for one year. A portion of the exhibit will then travel around the country. Much of the material will be on permanent display in the World War II gallery at the Presidio.

The exhibit, in what is projected as perhaps the most extensive yet undertaken by the museum, will feature arms, uniforms, photographs, documents and other memorabilia.

Richmond Nisei Tom Kawaguchi, a retired U.S. Army Reserve major who served on active duty for 20 years, has been assigned as the "Go For Broke" project coordinator.

Kawaguchi, a former member of "F Company" and holder of the Bronze Star, the Army Commendation Medal with three oakleaf clusters, as well as other decorations, stated, "This is for all the guys who didn't make it back."

He views the project as an

Cont. on page 2

Leigh-Ann Shoji is recipient of Edgar McCallister U. of T. award

CHATHAM, Ont. — Leigh-Ann Shoji, daughter of Mr. & Mrs. Shoji of Chatham, Ont., a recent graduate of Chatham Collegiate and an Ontario Scholar was a recipient of the J. Edgar McCallister award from the University of Toronto for academic merit. Miss Shoji will be entering first year in engineering.

Japan surpasses the United States as the largest auto maker in world

TOKYO. — Japan has surpassed the United States as the largest producer of cars and trucks in the world, the Japanese auto industry announced recently.

Japanese industry officials said statistics for the first six months of 1980 showed that Japan produced 5.46 million vehicles — more than a million more than the ailing U.S. automotive industry produced in the same period.

They said production for the first half of 1980 — 10 per cent above 1979 levels — was in line with industry goals. Japan produced 9.6 million vechicles last year and hope to roll 10.59 million of the production lines this year.

Experts predict that U.S. automakers will turn out less than eight-million cars and trucks this year.

President Carter, bound for Tokyo to attend memorial services for the late Prime Minister Ohira, is expected to discuss the auto export issue with Japanese leaders. Industry officials, however' are expected to take a hard line. They have been quoted as saying U.S industry woes are of their own making, and they have reportedly threatened to scuttle plans to build plants in the U.S. if trade barriers are thrown up.

We Need Your Subscription!

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9

Please find enclosed $ for which

●Renew my subscription.

●Enter my new subscription for . . . . . year/months

$20.00 PER YEAR $12.00 FOR 6 MONTH

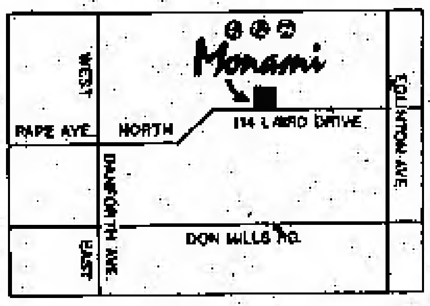
NAME (MR. MRS. MISS)

ADDRESS

CITY PROV.

POSTAL CODE

Monami
JAPANESE RESTAURANT
* LICENCED *



• Tempura! Curry-rice! Etc

• Our name has changed from "Chez Mon Ami" to "Monami"

• Please drop in

Licensed.

OPEN 11am-9pm, Monday to Saturday.
Sunday & Holiday Closed
114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

SALES ENGINEER

Don Mills manufacturer of steel mill instrumentation requires a Japanese speaking sales engineer. Electrical/electronic training and rolling mill experience preferred. Fluent English essential.

Please mail resume to R.G. Powers, Sales Manager.

KELK

48 Lesmill Road.
Don Mills, Ontario
Canada M3B 2T5

Telephone
(416) 445-5850

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi $15.00 (Postage 50 Cents)

A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA,
"A Man of Our Times" by Rolf Knight and Maya Koizumi,
$4.00 (Paper back with postage)

THE EXODUS OF THE JAPANESE
BY JANICE PATTON
$2.50 POSTAGE INCLUDED

A CHILD IN PRISON CAMP
By SHIZUE TAKASHIMA
$4.50 with Postage

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO, ONT. M5V-2A9

Horiguchi . . .

Cont. from Page 1

sists, the office will look up the records for the three preceding months and calculate a monthly average. The bill is then settled on the basis of this average.

Sekido told the magazine that when a subscriber suspects he is being overcharged, he should "stick it out" in negotiating a settlement. If he is not satisfied with the three-month average he should insist for a check on his bills for the last 12 months.

Some of those who complained have succeeded in having their bills reduced by half or being fully reimbursed. Such was the case of a machinery manufacturer in Tokyo who got a bill for Y699,990 and paid it when threatened if he did not do so his telephone would be disconnected.

An NTT investigation established that the recording meter was faulty. The utility returned the amount in full but instead of calling it restitution, curiously described it as a "token of sympathy" for the inconvenience it had caused, according to the weekly.

The Administrative Management Agency of the Prime Minister's Office recommended in August 1978 that NTT should adopt an itemized billing system as soon as possible.

Soldiers . . .

Cont. from Page 1

important memorial for the Nisei fighting men. "The contributions of the Nisei are an important part of the military history of this nation," Kawaguchi emphasized.

He will be contacting the Nisei veterans organizations and individuals throughout the country for photographs and other materials to be used in the exhibit.

Chet Tanaka of Oakland will be assisting Kawaguchi as assistant project coordinator. Tanaka, awarded the Bronze Star and Purple Heart with oakleaf cluster plus other decorations, served as a line sergeant, then as a member of the 3rd during World War II. As a Group, and as provost marshal for a POW camp.

U.S. Army Col. Tom Kobayashi (ret.) of San Francisco will serve as the technical advisor for the project. Kobayashi served as the 442nd Regimental Assistant S-1, later S-1 and Adjutant during World War II. 'As a career Army officer, he completed almost 30 years of active duty including service during the Korean and Vietnam Conflicts. He has twice been awarded the Legion of Merit, Bronze Star with three oakleaf clusters as well as other decorations.

A dedication ceremony for the exhibit will be held at the Presidio next Feb. 1, the 38th anniversary of the formation of the 442nd Regimental Combat Team. Invitations will be extended to the President, Senators Daniel Inouye and Spark Matsunaga, Gen Matt Clark, Wike Masaoka and other dignitaries.

A portion of the exhibit will cover the evacuation period in as much as the 442nd evolved out of the camp experience. It is recognized that this area, to be handled by the Japanese American Citizens League, will be somewhat controversial, since the plans for the evacuation were issued by Gen. John Dewitt from the Presidio.

The museum acknowledges its responsibility to tell this story as it really happened," said Presidio Museum director Eric Saul. "We recognized our social responsibility and the delicacy of telling it like it really was.".

"The purpose of the exhibit," Saul continued, "is to make it a meaningful and memorable exhibit for all Americans . . . that we remember our past not only for those who lived it, and knew these events, but also for those who are yet to come."

Anyone whising to contribute to the exhibit by loaning or donating materials (enemy or Allied) and/or photos concerning the 442nd should contact Tom Kawaguchi at (415) 835-3000, Ext. 242. Those with photos and/or memorabilia from the internment camps should contact Lon Hatamiya at JACL National Headquarters (415) 921-5225. All materials and photos should be made available by the end of July, to provide adequate time for reviewing, sorting and preparation for the exhibit at the museum.

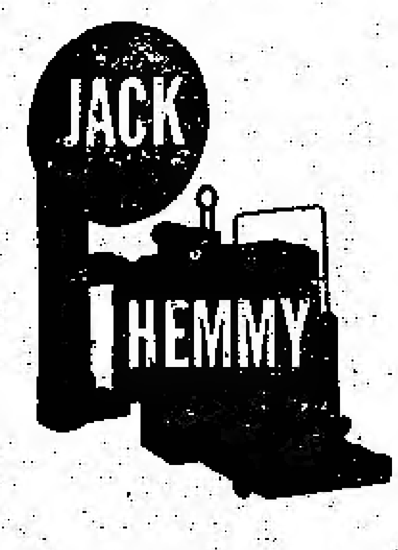
The New Canadian
Established in 1938
Second Class mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Published on Tuesdays and Fridays
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Circulation Manager
K. Sho
SUBSCRIPTION
$12. for 6 months
$20. per year
479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5B 2A9
PHONE 368-5005

"MISTER ALUMINUM"
Installations
• Siding Soffit & Fascia
• Rainware
• Storm windows/doors
Metro Toronto Lic. B1971
Mas Aida — 755-6505

Alna OF TORONTO

* FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers

437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104



PHONE
362-5311

USE THE NEW CANADIAN ADS FOR BEST RESULTS FROM THE J.C. COMMUNITY

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER

TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 BATHURST ST., TORONTO
Telephone: 534-4302
SUNDAY, AUGUST 3rd 1980
11:00 a.m. English Service
1:00 p.m. Japanese Service
Rev. O. Fujikawa

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., At Danforth Toronto, Ont.

Toronto Japanese Gospel Church
ST. JOHN'S PRESBYTERIAN,
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
SUNDAY School and WORSHIP Service, 10:30 a.m.
Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor S. Yokota 265-8386, Mr. H. Yoshida, 461-1686

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
SUNDAY, AUGUST 3rd 1980
The Rev. William Baldwin, Guest Speaker
HOWLAND AT BARTON STREETS
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5657
REV. ROLAND M. KAWANO

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. — Bible Study
11:00 a.m. — Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto — Tel. 481-6740
ALL WELCOME

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Portvale Cres Phone: 491-9191
Scarborough, Ontario

Buying or Selling of Homes
Arranging or Buying of MORTGAGES
Call: MITS KURODA
MGM REALTY LIMITED
Member of Toronto Real Estate Board and Photo MLS Service
678 Kennedy Rd. 267-1179 Res. 261-2581

GROUP FLIGHTS to JAPAN
You can fly on any flight of CP AIR and JAPAN AIRLINES
We also have discount tickets to JAPAN and other Oriental destinations via California/Honolulu
WEEKEND SPECIAL TRAIN PACKAGE
2 nights hotel - breakfast coupons - return train fare - sightseeing inclusive
From Toronto to Montreal $90.00
Ottawa $75.00
Quebec City $110.00 per person
CALL US FOR YOUR WINTER VACATION TO HAWAII - FLORIDA - CARIBBEANS
K. Iwata Travel Service
Toronto Office 162 Spadina Ave. 869-1291
KEN KUTSUKAKE
PHONE 869-1291

Japan Times publishes info on Japanese divorce laws

TOKYO. — The Japan Times has recently published some general information concerning the Japanese divorce law.

Book 4 of the Civil Code of Japan, dealing with divorce, applies only to a marriage between a Japanese husband and a Japanese or foreign wife. Article 16 of the Law Concerning the Application of Laws in General, reads:

"Divorce shall be governed by the law of the home country of the husband at the time of the occurrence of the fact forming its cause."

Under the Civil Code, a couple may obtain a divorce if the husband and wife agree to divorce. There are two basic procedures.

One is "divorce by agreement." A couple may obtain a divorce if the spouses agree. They may divorce each other by appearing at a ward office or city hall of their jurisdiction to file an application for entering the effect of divorce in his family register. There is no requirement of any period of separation nor a court decree.

The second procedure, "judicial divorce," is followed when there is no agreement between the spouses or when only one of the spouses seeks divorce. A spouse may file for divorce:

(1) if the other spouse has committed adultery;

(2) if he or she has been maliciously deserted by the other spouse;

(3) if it is not known for more than three years whether the other spouse is dead or alive.

(4) if the other spouse suffers from a severe mental disease and recovery therefrom cannot be expected;

(5) if there is any other grave reason for which it is difficult for spouse to continue the marriage. Grounds for "irreconcilable differences," generally accepted in Western societies as reasons for divorce, have not been accepted in the Japanese court as yet. "Any other grave reason" referred to in (5) above is interpreted much more strictly for males in order to protect the wife's interests.

Japan plans to sign United Nations Intern'l Women's Rights Convention

TOKYO. — Japan will sign the United Nations convention abolishing discrimination against women, although amendments to Japanese domestic legislation which would be required under the convention have not yet been made.

The signing ceremony for the U.N. convention on the abolition of all forms of discrimination against women will be held at the forthcoming world conference on July 17 in Copenhagen to mark the halfway point of the International Women's Decade which started in 1975.

The Foreign Ministry originally decided that Japan should not ratify the convention because there was little prospect of necessary amendments to domestic legislation. But the ministry has changed its stand after receiving a flood of protest from women organizations throughout the country.

The ratification of the convention, which was approved unanimously at last year's U.N. General Assembly, will be formally approved by the Cabinet-meeting.

The convention calls on signatories to abolish any form of discrimination against women in employment, including recruitment, promotion, retirement and other conditions.

It also requires them to repeal patrilineal nationality, so that a child may take either its mother's or father's nationality.

TOM'S TELEVISION
1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
RCA SALES & SERVICE ZENITH
TOM S. IWAMOTO

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
INSURANCE AGENTS
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
PHONE 368-4681

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
1880 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8611

TREND
Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR
LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SHIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE., 6th
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 368-8472
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

733 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Summer sales for Lacquerware and Bonsai Pots.

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3478
Eastern Toronto Headquarters
J.C. Cultural Centre
Shitoryu Karate-Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

日本女性の新劇作上演
ト市で九月十五日から
フリーセアターで『カタナ』を

ニューヨークで劇作家として活躍している田代菊枝さんの劇作『盗賊王女』が今春トロントのフリー・セアターで初上演され、好人気をうけ、ニューヨークの『タイム・アンド・スペース劇団』の出来榮えについてト市英字各紙の批評家はいずれも好意的批評を寄った。

田代菊枝さんは新作『カタナ』を前回同様トロントのフリー・セアターに持ってくることになっているが上演期間は九月十五日から三週間。田代さんの説明によると、この新劇は戦国動乱の世、刀匠梅国源内の作った一振りの魔刀をめぐる人々の物語りとある。

すでに定評のあるタイムス・アンド・スペース劇団員が演ずるわけだが、ニューヨークでは七月十九日と二十四日及び二十六日上演した。田代さんは劇作のほか日本の踊りなど古典的藝術を同市で七月中教えた。

田代さんは日本生れ、東京中央大學と南加州大學から學位をうけた。米国での處女作がニューヨークで上演され、次はミュージカル『エンペラー・パンプ！』が上演され、そして好評『盗賊王女』が北欧諸國の巡演で受けトロントでも好評だった。九月から十月までト市滞在中、ウォークショップで踊り、能劇、謡曲、居合道なども教えるという。

ト市で八月末に
双生児コンテスト

國際双生児大會が来る八月二十八日から九月一日の連休にかけ、トロントのイン・オン・ザ・パークで行なわれる。参加者はナイアガラ瀑見物、オンタリオ・プレース見學、共進會グランドスタンドなどを見物。双兒で最も瓜二つという組が入賞するわけで、三つ兒でも四つ兒の参加も歓迎している。

卒業生が二十八名も
ト市日語校の特別賞受領者

トロント日本語學校一九七九—八〇年度の卒業生姓名は次の通り。

淺野秀樹　今井君子　今井花子　上出暁子　上出豊　川原恵美　川原まゆみ　近藤茂　近藤道男　さいエドマンド　さいエドワード　スミスマーガレット　辻内英樹　中川あけみ　中川鮎子　西岡もとみ　西寺なおみ　水藪小百合　吉田いずみ　若山昇　阿部なおみ　阿佐リチャード　宇田よしみ　川崎しげる　越田かおり　佐藤ミリンダ　中村まさと　丸岡リカ

なお、特別賞受領者は次の通り。

△總領事賞　越田かおり△池田賞　尾本春美△入澤賞　中島ミエー△岡松賞　松村修△小早川賞　阿佐よしやす△濟生會賞　濱田しんや△佐藤賞　阿佐義信△古川賞　櫛田明美△森山夫妻賞　野瀬スチュワード

ビーフ値上り

米南部諸州、とくにテキサス州の酷暑つづきと、西部カナダ諸州、とくにマニトバ州及びサスカチワン州のひでりのため、牛肉の値上りが必至となり、來年までにはポンド二十セント以上の値上りになりそうだ、と關係者はいっている。

ト市島で釣り

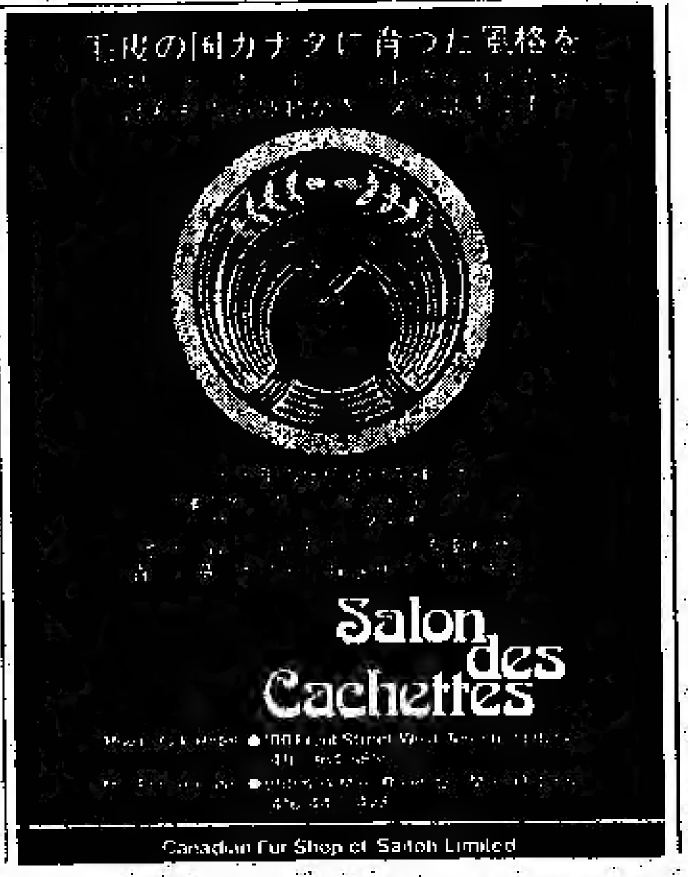
トロント島ではいま釣シーズンの眞最中。トラウト二尾とほかの魚種がレミット。竿及びリールは時間貸しがあり、エサやルアは買い求められる。釣り時間は毎日午前八時半から日没まで。成人二弗、十五歳以下一弗。釣池には約一万尾のレインボー・トラウトが放入されており、長さ約十二インチ。

ニユ・オリエント・エキスプレス
New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West, Toronto.
Ontario M5H 1Z2.
Phone (416) 361-1994

訪日團体旅行便
トロント—バンクーバー—東京
日本航空　レ—ビ—エア—のジャンボー・ジェット機使用
☒國内エー・ビー・レー特別料金及びスカイバス新發賣
☒安くて楽しい國内列車旅行☒其他國内外旅行一切
●予約
安くて手軽なパッケージ旅行もたくさん用意してございます。御予約・御問合せはお手軽に—

おかいものはSANKOで

221 SPADINA AVE. TORONTO　TEL.862-1082
各種雑誌を取り揃えています



小柄な人向き衣服店
背の低い人のスーツ、コート及びスポーツ・ジャケットがいつでも揃っています。自身でトライしてみて下さい。サイズは三四から四六まで。身長四呎九インチから五呎七インチまでの男性用スーツを揃えています。ルーと指名してご來店下されば、ご満足のいくサービスを致します。
BROWN'S CLOTHIERS,
546 Queen St. West,
Toronto-368-5937

SASAYA
ささ屋
日本料理店
增築工事中は大變ご迷惑をおかけしました。お蔭様にてお店も少しゆとりができましたので、ごゆっくりとお楽しみ下さい。お待ちして居ります。
JAPANESE RESTAURANT
257 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
TEL: 487-3508
定休日—月曜日

お知らせ
只今、日本食料品、書籍を取扱っていますサンダウン・マーケットとサンリョー・ショップ、アップルツリー・ギフトショップではお子さま方の新學期入學・進級お祝いセールと致しまして各種學習雑誌の年間購讀御予約のお客様方へ、丈夫で便利で素直な百％コットンの手提げ、またはショルダーバッグを無料進呈致しております。（お子供お一人にバッグ一つに限らせて頂きます）
サンリョーショップ
アップルツリー・ギフトショップ
TORONTO, ONTARIO　TEL. 461-2312
1071 Danforth Avenue,
SANDOWN MARKET,
221 Kennedy Road, Scarborough, Ont.
M1N 3P4 Tel. (416) 261-7046

御家族呼び寄せ團体便
AUGUST 2, 3, 5, 7, 9, 10, 12, 14, 16, 17, 19, 21, 23, 24, 26, 28, 30, 31
⊙バンクーバー　サンフランシスコ　ロス　ホノルル滞在自由　⊙直行便はシーピー　日航等のジャンボ　⊙びっくりするほど經濟的で快適な空の旅　⊙上記以外に行きも歸りも自由に日が選べます。⊙カナダのどの都市からも参加できます。⊙日本から呼寄せたい方日本へ安く歸りたい方は是非ご連絡を：
⊙受付は毎日午後八時まで致しております。
国際旅行社
TOKYO TOURS SERVICE
(416) 363-6363
137 Yonge St., Arcade Bldg. Ste. 253,
Toronto, Ont. M5C 1W6

楽しい御旅行
ご相談、お問合せは日本語でどうぞー。船、汽車、旅行機、世界中どこへでもー。
◉秋の訪日觀光便
毎週月曜日・火曜日　日本航空　シーピー・エア
滞在時間　二一日以上—九〇日以内
◉一九八〇年度の日本行き特別團体便
九月二十六日—十月八日
本店　タイムスクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) 273-5686
支店　タイムスクエア旅行社
Branch Office 1157 Melville Street,
Vancouver, B.C. Tel. 681-7251

SATO FOODS
5320-17th AVENUE SOUTH EAST,
CALGARY, ALBERTA,
TEL: 248-7515
佐藤食料品店
誠意と魅力の店
⊙とかく心理は單純なもの。佐藤みそをお試し下さい。
◎安くておいしい。安くて良い品。高級品
◎日本食品、韓国、フィリッピンその他オリエントフード。みそ、生うどん、油揚、とうふ、モチ、だいふく、まきずし製造販賣。フレッシュ・マグロ（生魚）販賣中。その他新鮮魚類。
◎商品に責任を持ち販賣致しております
アフターサービスの店
佐藤フード
カルガリー市東南十七番街五三二〇
電話　二四八—七五一五

極楽一丁目 (二三)

山手樹一郎

「すると旦那、奴等は今夜失敗しても、またおかみさんを狙うことになりやすね」
「無論、そういうことになるだろう」
「伊勢屋の旦那の命は大丈夫でしょうかねえ」
「金が手に入るまでは大丈夫だ。大切な人質だからな」
「どうしてもおかみさんが手に入らないとなったら、どうなるでしょう」
「こんどは和鈴のほうへ、亭主の体と金を引きかえにしようと、脅迫してくるだろう」
「なるほど、ありそうなことだ。武家寅という野郎は一通りや二通りの悪党じゃありませんからねえ」
「頭、お前さんは伊勢屋に相当世話になっているんだろう」
「へえ、そりゃもう――」
「ことに大番頭の金兵衛は誰にもいわない大事を頭にだけはもらしている。頭を心から信用しているからなんだ。どうだ、自分の才覚で伊勢屋の主人を武家寅の手から助け出してみる気にはなれないかね」
「そりゃ、あっしに旦那ぐらいの腕と度胸がありゃ、默っちゃいやせんや」
勘七頭はいかにも口惜しそうである。
「それは頭、少し考えが違う。わしにいわせれば智恵がたりないようだな」
「どうしてです、伊勢さん」
「今夜武家寅は杉田用心棒を使って、鈴ヶ森の仕事を失敗したんだ。こっちからいわせれば、伊勢屋は武家寅に監禁されているとわかった。敵は今夜の失敗で、いよいよ激しい攻撃をたくらんでくるだろう。もうぐずぐずはしていられないんだ。誰か信用のできる町方役人に事情をうちあけてその力を借りる事にする。つまりこっちからも公儀の手を借りて攻勢に出るんだ」
「なるほど――」
「無論、へたをすれば自分の命があぶない。いや、へたをすればだけではなく、頭は今夜鈴ヶ森の現場を見ているんだ。敵とすれば公儀へ訴え出られるのが恐しいから、必ず口をふさごうとする。頭ばかりじゃあるまい。お市、わし、庄どんも平吉も無事にはすむまい」
「失礼ですが伊勢さま――」
うしろから番頭の庄吉がつと頭とは反対がわへ肩をならべてきた。
「やあ、庄どん、聞いていたか」
「はい。手前も命はいりません。旦那には大恩をうけているんです。その旦那を助けるためなら、どんなことでもします。どうすれば一番いいか、どうぞ教えてください」
若い庄吉はすっかり昂奮しているようである。
「そうか、庄どんもやるか」
「やります、頭」
「庄どんがその気なら、おれだって後へはひけねえ。おれのかかあはもと伊勢屋さんの女中だったのを、妙なことになっちまって、大番頭さんに口をきいてもらっているんだ。いっしょにやっつけよう、庄どん」
えんほい、えんほい。
駕籠は江戸橋から堀留へ出て傳馬町を横切り、やがて新大橋へかかってくる。
「とてものことに、旦那が采配をとってくれりゃ、こんな気丈夫なことはないんですがねえ」
勘七頭が遠慮そうにいう
「それは、内儀と大番頭がたのむというなら、采配をとってやってもいい」
「そのことでしたら、今夜帰ったらすぐにも、おかみさんと大番頭さんに、手前からよく話してみます」
そばから庄吉が勇み立つようにひきうける。
「そうか――。そこでな庄吉、わしの考えでは伊勢屋の中に、誰か敵に内通している者がある。そうでなければ今日内儀が川崎へ出かけたことが向うに知れるはずはない」
「そういえば、たしかにそうです。手前も平吉も起きぬけに、大番頭さんからそっとお供をいいつけられてすぐ出てきたんですから、誰にもしゃべる暇さえありませんでした」

新茶、抹茶入荷
香りの良さはお茶のもつ独得の魅力。一層ご愛飲の程。煎茶、玄米茶、コンブ茶、抹茶等がございます。
静岡園 小澤
47 Placentia Blvd., Agincourt, Ont. Tel. 291-7181

金光教トロント教会
毎日いつでも参拝できます
毎日の御祈念時間 午前六時 午後二時・午後八時
第一日曜日 午前十一時月並祭
第三日曜 午前十一時月並靈祭
243 Rhodes Ave., Toronto Phone 463-1950

T.V. JAPAN
SALES SERVICE
922-6444
Toyo Naito
509 BLOOR STREET WEST, TORONTO, ONTARIO.
電話一本でいつでもお宅で修理いたします。

花一切の店
◎花輪◎切花◎鉢植◎花束その他フルーツ・バスケットなどご注文に應じて市内配達いたします。
バーバラ花店 二階堂バーバラ
1232 Danforth Ave., Toronto, Ont. M4J 1M6, Tel. 465-9939

TELECARE トロントいのちのでんわ
苦しい時 困った時 淋しい時 秘密を守る
P.O. Box 515, Stn. J. Toronto, Ont. M4J 4Z2
463-1234
毎日午後二時―十時

JAPANESE CHRISTIAN CHURCH OF GRACE
天恵(めぐみ)キリスト教会
禮拝 毎日曜日 午後二時より
教義 新生・聖化・神癒・再臨
牧師 神學博士 アーチ西濱
Tel. 497-1017
チェスター地下鉄驛より半ブロック西
310 Danforth Ave., Toronto, Ont.

日系人合同教會
八月三日 午前十一時半
説教 村田豊恒牧師
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont. Tel. 536-9435

トロント佛教会
八月三日(日)
祥月法要
午前十一時 英語禮拝
バーサスト街九一八
Tel. 534-4302

日系カルバリー教会
毎日曜日 午前十一時
ペープ街七四六(ペープ・サブウエー前)
カルバリー教会内
牧師 久保庭 恵
電話 二六六―六七九一番
JAPANESE CALVARY CHURCH
746 Pape Ave. Tor. Ont.

トロント日蓮仏教会
主管 荒川要將開教師
20 Caithness Ave., Toronto, Ont. M4J 3X7 Tel. 463-9783
八月二十七日(水)午後七時
開堂供養

日系セブンスデーアドベンチスト教会
キリストの現代への真理をかかげる
□安息日學校(土)朝九時半
□安息日禮拝(土)朝十一時
来会歓迎聖書通信講座あり
説教 阿嘉廣英牧師
四九一―一六七四〇
19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.

花
PHONE 425-2122
七月十九日から八月五日まで夏休み
シャロン花屋
942 PAPE AVE., TORONTO, ONT.

□世界人類光明化運動□
八月三日(日)ピクニック・グリーンウッド・コンサーベーション・パークにて。
生長の家 教会
禮拝 毎日曜午前十時半
696 Victoria Park Ave., at Danforth, Toronto

日系人 聖公會
CHURCH OFFICE Tel. 654-5667 536-5557
八月三日 午前十一時半
説教 ボールドウィン司祭
三位一体後第九主日

トロント天理教祭日
月次祭
◇毎月第一日曜日午後二時
天理教カナダ教会
会長 大倉ひさの
160 Greenfield Ave., Toronto, Ont. M6L 1L5 Phone 247-9791

辯護士 鬼塚敏三
(クインズ・カウンシル)
事務所 ト市ユニバーシティ街四二五 二〇一号室
電話 五九八―二〇〇二
自宅 四九三―二四五七
◇一切の法律事務に應じますから御相談下さい

花のご注文
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS, 540 Eglinton Ave. West, Toronto, Ont. M5N 1B4 Tel. 489-4664

Paramount GIFT SHOP
漆器および
盆栽ポット
夏季セールス
ト市ダンフォース街七三三
電話 店 四六三―[illegible] 家 四六九―〇二九三
STORE 463-[illegible] HOME 469-0293

Crown Life
FRANK G. YADA
Mickey Yada, B. Comm.
1500 West Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 985-3919, 325-2528
一家の経済を保証し
老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。お電話いただければ何時でもお伺い致します
矢田源一郎 ミッキー

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West, Islington, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板やき
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
電話 二三一―四〇〇〇

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 Church Street, Phone 924-1308
TORONTO, ONTARIO
"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST – PHONE 977-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 みち
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四―一三〇八
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話九七七―九五一九

エスキモーが常食に
カナダが日本を支持
全面捕鯨禁止案に反對投票

〔英国、ブライトン〕當地で行なわれた国際捕鯨委員会で『世界最大の海の動物クジラ全種の全面捕獲禁止案』が先週、最終的採決をみた。米国ヶ筆頭とする十三ヵ国は賛成投票したが、日本及びソ連を筆頭とする反對派のなかにカナダも加わって十一ヵ国が否定投票したため、この禁止案はお流れになった。とくに日本代表は『捕獲することで、ある種のクジラは、より健全的になるという科學的立証を無視して、全面禁止というのは無謀きわまる』と強く反對した。

カナダが反對投票したのは、エスキモーがある種のクジラ肉を常食としているし、またセント・ローレンス河口をさかのぼる小クジラはケベック州沿岸住民の重要な生活のカテになっている事實を考慮したからである。結果的には日本及びソ連を支持したことになる。カナダ國内の動物愛護團体がその活動を活發にしなければ、と叫んでいる。

予定なく ホームにお立寄り
池田厚子さんが寄付さる

天皇、皇后両陛下の第四皇女、池田厚子さんはワシントンでの會談に出席後、バファロ經由、カナダ側ナイアガラフォールスにこのほど一泊され、充分大瀧をエンジョイされたのち、トロント空港に向われる途中ビームスヴイルのエッポュアホームに予定なくお立寄りになり、在寮者と親しく変わられた。その際、池田さんがあまりに若々しいお姿なので『両陛下のお孫さんでいらっしゃいますか』とたづねた老一世婦人があったという。

思わぬ来訪で在寮者らはいたく感激、その上慰問記念として金一封のご寄付をいただいて関係者たちは恐縮した。池田さんは予定通りカルガリーにストップ、バンフあたりをご見物になって帰国された。

走者に叙勲

一九二八年、カナダ各紙が大々的に報道したカナダ選手最初の五輪金メダル獲得者パーシイ・ウイリアムス氏（百米・スプリント）がこの程どオーダー・オブ・カナダ（オフイサー）をスタンレー公園で總督より授與された。彼の一〇・三秒という新録は十一年間破られなかった。今は七十二歳でバン市で引退中。

最近火災二件で大騒ぎ
老人寮の喫煙厳重に
さもないと事故死増加と警告

○オ州内におけるレニア・シチズン・アパート及びナーシング・ホームでの喫煙を厳重に取り締らないかぎり、これら老人の事故死（火災による死亡）がふえる一方だとマクマスター大學教授、ジョージ・ルイース氏が先週警告すると共に、喫煙規制を無視する老人または患者は追い出すという強気がなければならないといっている。

○もし、喫煙による原因で火災になって人命を失う場合、喫煙者は個人として損害賠償支払いの義務を負うことにし、裁判で被告者にするぐらいまでにしないと年々ふえてくる老人組や患者の生命の安全は守れなくなろうと、同教授は主張している。

○オ州の保健省筋では、老人ホームの各自部屋内での喫煙は厳禁されており、スモーキング・ルームが特設されて、そこでのみ喫煙が許されていて、その点はきびしく守られてきていると説明している。

チョング歯科醫 市議候補名乗る

トロント市内セント・ジョージ街一七〇番地、メデカル・アート・ビルで歯科醫を營んでいるジー・ジエ・チョング醫師は来る十一月のトロント市會議員選擧にワード六から市議候補に名乗り出ている。

同ドクターの夫人は舊姓松井ローリンさんで、三人の子供の母親。チョングさんはワード六で生まれ、公立校、高校、大學（歯科）を卒業、中国系社会の慈善團体、日系文化會館会員など巾廣い活動をつづけてきている。

廿年後に
スペイン人が一位
米國で少數民族として急増

〔シカゴ〕紀元二千年の米国の将来図は？。その頃にはロスアンゼルスは遙かにニューヨーク市をしのいで全米一の人口都市になる。今後毎年、約百万人の新移住者が米国に入ってくるがその半數は移民で一九九〇年までにヒスパニック（スペイン）人が少數民族のナンバー・ワンにのしあがるだろう。

二千年代になると全米家庭の半數は獨身者によって占められることになろう。また妻が家庭外で働くのが約六〇%にまでふえるだろう。

米国人の中年層（三五歳から五四歳）と七五歳以上の人口が五〇%もふえることになろう。そしてスーパーアフリュエント階級の家庭が全人口の一〇%を占め、彼等の年収は五万弗以上に達することだろう。

グライダーで渡洋へ
米青年がク州で強制着陸さる

〔オタワ〕草刈りミシン用の小型モーター付きハング・グライダーで單身大西洋を横断という冒険を敢行するため、今週ニューヨーク州からとび出して北部ケベック州をとび、ラブラドアからバフアイン島の上空を通って海洋に出るというコースに、カナダ當局は『この冒険好きの米人イーグル・サーモント君が自殺することを止めるわけにはいかない[illegible]、地上の人命に危害を與えることを我々は心配する』とカナダ上空をとぶことを強く禁止している。

しかし、この青年は『危険を承知で、グライダーに乗って渡洋する計画を今更變更するつもりはない』とし、ケベック州内で強制着陸されていたが、天候しだい再び飛び出すつもりといっている。カナダ當局はカナダ領土をとぶためにはグライダーの性能、安全性など点検してオーケーを與える証書が必要だと主張している。

米壽の祝賀宴
八月中に二人

大陸時報社々長、岩崎與理喜氏夫妻の息子および息女さんらが中心となり、父親岩崎さんの全快祝いと八十八歳の米壽を祝うパーテーが来る八月二日夜プリンスホテルで催される。岩崎さんは戰前からの一世ジャナリストとしては唯一の生き残り。

又、藤田まちさんの息子や息女さんらが母親の八十八歳米壽を祝うパーティーを八月十六日夜ホテル・トロントで催すことになっており、親族知友人を招いている。

窓あかず
息苦しい新車

〔トロント〕最近運轉に加わった新しいトロント市々街電車は窓が開けられず、車内が外よりも摂氏十度も高く、非常に熱苦しいので乗客は立腹している、という。

カナダの暑い夏は短いので新しい電車は車の内部を涼しくすることより如何にして長い冬期、外から冷たい風が入らぬようにし暖房費がかからぬ車を作るかに重點を置いたので車の窓が開かない。車の内の熱い空氣は二つだけの通風口から外へ排出されるだけである。

レモンクリーク リユニオン日程

レモンクリーク・リユニオン祝宴は八月三十日（土）午後六時からプリンス・ホテルで行われるが、まだ余席があるので至急小柳ニッキー夫人（四九四―二八〇五）に連絡すること。なお八月三十一日午後一時から日系文化会館でレモンクリークの古寫眞展があり、余興もあって午後四時すぎから折詰ランチという番組。会費一人五弗。

江上トミさん死去

料理研究家で江上料理學院理事長の江上トミさん（八〇）が去る二十一日東京で亡くなった。熊本縣出身。一九五六年三月。日本で最初のテレビ料理番組『奥様お料理メモ』でデビュウ。著書に『ジャパニーズ・クッキング』（英文）があり日系カナダ婦人が多く愛用。

○トロ市日語校寄付感謝廣告中、十五弗林初太郎氏が洩れていたので追加と日語校側からの訂正。

貿易会社 古屋 交通社
TEL. 977-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL. 977-7655

訪日グループ
◎日本航空、シー・ピー・エアーのジャンボ・ジェット機使用の訪日グループ。
◎特別團体便は一九八〇年七月五日 九月二十七日出發
◎その他、旅行に關する御相談なら今すぐ古屋交通社までお電話下さい。
連絡先 九七七―七六五五

珍らしい日本の
冷凍品入荷
ます、こはだ、あなご、うなぎ、まだこ、味付けたこ、とり貝、さし身用大いか等。
特に握りずし用として便利です。
皆様のご来店をお待ちしています。
皆さまの店 古屋

Nikko sukiyaki
japanese restaurant/tavern
460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario
Tel. 977-2164
各種パーティ
營業時間 月—金曜 正午から十二時迄
土曜日 四時から十二時迄
日曜日 四時から十時迄

日本語に誇りを（下）

イシュトク さちこ

春早く、ボチボチ、ガイドの仕事が入ってくる頃には、私もおぼつかない日本語になるときがあるし、体の調子の良し悪しも影響する。

二世でも日本語の上手な人は沢山いるし、新一世でも、英語を習得するためには、日本語を忘れてもいい、あるいは忘れた方がいいという考え方の人もいるらしい。

私はそういう考え方には賛成できない。日本語を忘れる努力をしてまでおぼえた英語が、果して第二の母国語として身につくかどうか。それに、英語をおぼえても日本語を忘れてしまっては今の仕事が出来なくなるし、他に能がないから、それでは困るのだ。

十代の頃の私は、言語というものに特別な関心を持っていなかった。井の中の蛙で、言語即ち日本語だったろう。私が言葉というものに関心を持ちはじめたのは、縁あって、エスペラント語を習いはじめてからだった。エスペラント語の創始者ザメンホフはエスペラント国を学ぶために母国語を忘れるよう努力しなさいとは言っていない。むしろ全く逆のことを意図していた。

又、私のエスペラントの師、伊東三郎先生から教えられた最大のことは、日本であることや、母国国である日本語に誇りを持つということだったと思う。もちろん相手の立場や相手の母国語に敬意を払うという思想は、この「誇」について廻っていたことは当然である。

いま、日本人の多くが、この「誇り」を失いはじめているようだ。日本語がだめになりつつある、ということをなげく人々がいるかぎり、全く悲観的とも思わないけれど。

「暦」や「白黒」を知らない高校生達も、何年か後、自分達の母国語の大切さにめざめるかもしれない。あの人形劇団の団員達のように、美しい日本語を話せる若い人々も沢山いるだろう。

だが、こういう人々に大きな影響力を持つ雑誌だのテレビだのがカタカナ語の導入に予念のないのは、とても残念な事だと思う。お客様から週刊誌などをいただくことがあるけれども、日本語の雑誌なのに、英語の辞書を引かなければならないことがある。これが、本当にナウな問題なのではないだろうか。（おわり）

カナダの思い出（二）

入選佳作 西原容子

あるとき、おとうさんの方の、おじいちゃんとおばあちゃんが、日本からはるばるうちに来てくれました。そのときは、本当になつかしく感じました。それから、おじいちゃんに聞いた話ですが、私たちはおじいちゃんとおばあちゃんにカナダを案内するために、きれいな野原へ行ったそうです。そして、小高い丘をかけたりおりたりしていると、知らないカナダの女の子が来たので、いつの間にか仲よしになって、二人でかけっこをしていたそうです。また、おかあさんの方のおばあちゃんも来てくれました。みんな、年をとっているのに、私たちに会いにカナダまで来てくれたのです。とてもうれしかったのです。それに、おじいちゃんたちに、美しいカナダを見せてあげれて、本当にまんぞくです。

また、アンドリアたちといっしょに、あの有名なナイアガラの滝へも行きました。滝の中はほら穴みたいに通路ができていました。ぬれるので、そこを通るときは、黒い雨がっぱや雨ぐつをはくことになっていました。私は、あんまりおぼえていませんが、妹の映子はほんとによくおぼえているそうです。でも、私としても、一生のうちにあんな有名なところへ行ったというだけで自まんです。

冬の二月のことですが、カナダの冬はきびしく、とても寒いのです。そんなあるとき、おかあさんのおなかがふくらんできました。病院へ行くと、赤ちゃんが生まれる、というのです。そして、びっくりする間もなく、おかあさんは入院しました。その間、おかあさんがわりのお手傳いさんが来て、世話をしてくれました。そして、おとうさんもいっしょに、ときどき赤ちゃんの名前を考えました。赤ちゃんは女の子でした。とうとう『友子』ということに決まりました。カナダの国と日本の国を結んで友だちになる、という願いでつけたそうです。ある日、私が幼稚園から帰るとおかあさんも帰っていて、友子ちゃんがベッドに寝ていたのです。うれしくてうれしくて、いじくりまわすと、おかあさんにしかられてしまいました。とにかく、とってもうれしかったのです。

友子ちゃんが少し大きくなって、おとうさんの友だちの家へ行きました。そして、庭でバーベキューをしました。カナダのうちでなにかパーティというと、たいていがバーベキューです。でも、私はバーベキューが好きだから、べつに困りません。ある家では、庭にプールがあります。私もそこで遊びました。今考えると、そんな家がとってもうらやましく感じます。

二度目のクリスマスになりました。どの家のげんかんにも、大きなクリスマスツリーが立っていて、とても美しく見えます。アパートにすんでいる私たちは、家の中に大きくかざりました。でも、どこのツリーよりも大きくて美しいのは、パーラメント・ヒル（注オタワの連邦議事堂）のツリーです。パーラメント・ヒルの時計のとうがあって、その前のしばふに雪がつもって、その中にとても大きなクリスマスツリー。今でも目に映るようです。ふだんでも美しいのに、クリスマスになるともっと美しくなります。パーラメント・ヒルは家からわりと近かったので、何回も行きました。カナダのクリスマスはとっても美しいのです。

持ち運びに便利な、軽くてかさばらないものが良いでしょう。いま日本航空では成田発の国際線全便で、まさにうってつけの"うなぎのお土産サービス"を実施中です。老舗「横原」の蒲焼きを真空パック（ドライアイスパッケージ入り）。値段は1枚1000円。お申込みは5枚から。ご予約は出発前日（土・日曜を除く）正午までに日本航空へ。ご注文の品物は当日、出発カウンターであなたのお手もとに。

68才の母親を、アメリカへ呼んであげたいのですが。

私たち日本航空では、ご主人とは別にご家族が渡航なさる場合、特別にお世話する〈ファミリーサービス〉を行なっていますが、60才以上の方の旅もお手伝いさせていただきます。ご出発当日は専任の係員が必要諸手続きをお世話、機内でも特別な心くばり、ご到着時にも出発時と同様、入国手続きなどのお手伝い。お母さまのアメリカまでのひとり旅、大丈夫です。お申込みは日航機ご予約時にどうぞ。

機内食に特別の注文をつけられるでしょうか？

お客様の好き嫌いによるご注文は、どの航空会社でもお受けしていないようです。宗教上、健康上の理由でのご注文にはお応えしています（回教徒の方にポーク以外のお食事、高血圧の方に塩分抜きのお食事etc.）。搭乗便の出発18時間前までですと、ご注文が即座にOK。日本航空ではお子様用食事を特別に用意。乳児食（粉ミルク、缶フード）、離乳児食（2才未満）、そして子供食（2才以上）の3種類です。

お一人お一人の旅を、私たちは大切にします。

空の旅について、旅慣れた方でも、さて、どうしようという事があるようです。そこで日本航空では、お客様に心ゆくまで空の旅を楽しんでいただくために、旅の予備知識を、まとめてみました。少しでも皆様のお役に立てば、と願っておりますが、この他にも空の旅に関するご質問がございましたら、どうぞなんなりとお気軽にお尋ねください。私たち日本航空は空の上だけではなく、皆様の旅を真心こめて、お手伝いさせていただきます。

JAL 日本航空

トロント支店：Tel.(416)364-7226 Suite 120 111 Richmond Street West Toronto, Ont. M5H 2G4 バンクーバー支店：Tel.(604)688-6611 777 Hornby Street Vancouver, B.C. V6Z 1S4

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 364-5005

Second class mail No. 0354

毎週火・金二回發行
購讀料金 一年二十弗（前払） 半年十二弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

カナダ經濟を日本が支配へ

二十年内に食い散らすと斷言

調査報告

去る二十四日のト市朝刊紙グローブ・アンド・メールはそのフロント・ページのトップに『日本はカナダの經濟を支配しようと目論んでいる』という見出しをつけ、發行されたばかりの"メン・ウイズ・イエン"と題する日本の対カナダ經濟方針に關する調査結果の要点を大々的に報道した。

同じく朝刊の"サン紙"は"日本は二十年以内にカナダを食いちらしてしまう"という見出しで、同記事をごく簡單に報じた。

この調査報告の著者はザービイス・ゼイマン氏で"公衆方針に關する研究機關"の依頼によつて作成したもので、一口にいえばカナダは氣の毒ながら、日本が求めたい資源の供給国として、取り得るだけの資源を手にすれば、あとはどうなつてもという方針であることが明らかだ、と結論している。

その傾向の一つとして、すでにビーシー州の水産業の約二〇%は日本の資本によつてコントロールされており、その他の産業にも喰い込んでいく努力をつづけており、いまにアルバータ州の地下資源も日本がネライをつけて支配しようと試みるし、ケベック州及びオンタリオ州に對する日本の投資が増加し、日本製品の大量進出で、兩州はギセイにされることになろう、といつている。

今後二十年、日本は世界のスーパー國家となるためにはカナダの資源が必要だとし、それを獲得するためにはあらゆる手段を講じるのだ、とゼイマン氏は結んでいる。

健康が心配の一位

滿足は家庭と友人

世論調査

○カナダ人がその日常生活上、いちばん心配しているのは何か。このほど調べ上げた世論調査による"心配事の順位"をあげると、第一は健康のこと、次はどうしてやりくりするか、というお金のこと、第三は失業のこと、第四は老年になつて生活に十分の貯えがあるかどうかということ。

○カナダ人は總体的に、よい住宅に住むとか、バランスのとれた食事をとるという心配について、比較的に考えていない。では"まず満足だ"といえるのは何かという質問に答えたトップは"よい家庭と友人"をあげ、健康の点は次位となつている。

○一番心配している健康は全國的に六一%、お金のやりくりが四四%、仕事を保つことが二九%、老後お金の心配のないことが三七%となつている。そして"満足的"の質問の答えで八〇%が"よい家庭と友人"としており、健康を楽しむが四六%、仕事を守ることが四四%を示している。

未來の科學

仕事口つくる

トロントで先週行われた『第一回未來に關する國際會議』で、米國の專門家エール・ジョセフ氏は『科學とテクノロジーは、それによつて破壊される幾百万人の仕事口より以上の仕事口を生み出すものだ』と結論した演説を行つた。

同氏は更に『未來の科學は古い仕事口をこわす量より以上、はるかに多い仕事口をつくり出す能力がある。我々は毎日起り得る人間の不幸事、たとえば年々約七万人の米人が交通事故で死ぬという事實に對し、アクシデントを未然に防ぐ裝備を車にとりつけることはもはや夢でなくなつているのだ』と述べた。

原發地移轉さす

ビーシー州民の強い反對奏効

廣島原爆で夫君と息子を失つた日系婦人（トロント）の激勵演説を聞いて、原子力發電所工事（當時は敷地だけ）に強く反對するバン市地方のカナダ人男女グループがデモをくり返えしたことのあるビーシー州隣接ワシントン州内の原發工事は中止し、他地点に移すとの決定發表で、バン市の反對グループは凱歌をあげている。

ピュジエト・サウンド發電会社がカナダ國境から五十哩南方地点に二個の原子力發電所を建造することになつていたところ、シアトル及びバン市地區住民からの強い反對運動で、遂にヤキマ付近に移すことを先週末發表した。

ビーシー州住民は『万一の場合に備える大量避難プランもなく、もし放射能が河水に流れ込めばサモン產業に打撃を與える』と反對の急先鋒をつとめ、わざわざトロントから日系婦人をゲスト・スピーカーに招いて原爆の悲哀を強調させるという効果的デモを行つたりしたのが奏効、米國会社は遂に原發地を奥深い地点に移すことになつたわけである。

次はフツド山か

大噴火の恐れ

〔ワシントン州バンクーバー〕オレゴン州のフツド山村近で地震がつづいているので、近い將來、フツド山もセイント・ヘレンズ山同様噴火するのではないかと科學者たちがフツド山について調査を行っている。

フツド山はオレゴン州ポートランド東方約五十マイル、セイント・ヘレンズ山南方六十マイルで標高一一、二四五呎。一八六五年に噴火して以來、現在は少量のスチームを吹き出しているだけという。

外人の臨時働き

〔オタワ〕オ州内のフルーツ及びベジテブル・グロワーらは今年の收穫期間に更に外國からの労働者を雇用することができると先週アツクスウォージー移民相が發表した。一九八〇年度の外國人臨時働き協約にもとづき、オ州内の農家は昨年並み、或は昨年より二〇%增の外國人労務者を雇用することが認められている。今年はカナダ國内に失業者が多く、これらからプールしてなおかつ人手不足の場合、カリブ海及びメキシコ方面から更に三百名を雇用することができるわけである。

平原二州 小麥は不良作

輸出や釀造業に大打撃與う

○マニトバ州及び東部サスカチユワン州内のヒデリによる農作物被害は既報の通りで、すでに大部分の農家が枯死した作物を掘り返えしているが、農家としてはまだ地上にそのままの作物がヒヨウにやられて一掃されることを願っている。

○ヒデリに對する保險による賠償より、ヒヨウによる被害の賠償額はぐんと高いからである。たとえ保險による賠償があっても、これら地區のヒデリ被害高は一九六一年以來の最惡で、小麥にしても平年作の三〇ないし五〇%減とみられている。

○小麥收穫見込量がぐんと減少することで、輸出、釀造、その他産業にスケジュール狂いが生じることと必至である。七月中にこれらの地區で降雨があったが手遅れ。五月及び六月中に穂を出した小麥は實らないうちヒデリにやられて不良作の小麥となつている。

日韓会議秋迄見送り

民主化の定着求める

〔東京〕外務省筋は先週、韓國の金大中氏の軍法会議送致など、民主化に逆行した同國政府・軍當局の一連の措置で成り行きが注目されていた日韓定期閣僚会議の開催時期について"早くとも臨時國会後になる"と述べた。

臨時國会開会は九月下旬会期は一～二カ月とみられており、韓國側が求めていた九月開催は見送られることになった。

政府は、五月の韓國の戒嚴令擴大、光州事件などについて韓國政府に對し『関心表明』の形で民主化路線の定着を暗に求めてきた。今回の会議開催ずれ込みも韓國側に民主化を促すとともに、韓國軍事政權に對する日本國内での批判の高まりに配慮したものとみられる。

捕鯨とカナダを海洋學者が批判

〔モントリオール〕モ市で東部カナダ水路に關する數百万弗にのぼる記録映畫を概説している海洋學者ジャツキイ・クストウ氏（七十歳）は先週英國ブライトンで開かれた鯨の全面捕獲禁止案にカナダが反對投票をしたのは非常に遺憾で不合理だと評した。

カナダ代表は魚類捕獲の網が鯨にこわされて生計に影響すると文句をいつているニューファンドランド漁民のことしか心配しておらず、むしろ稀少動物保護の觀点から鯨捕獲禁止案に贊成すべきだと主張している。

自動車につき

グレー大臣訪日

〔オタワ〕グレー通產相が八月初旬の訪日を前に記者會見を今週行い、日本の自動車メーカーがカナダで新車をつくり出すため、より多くの投資と、より多くのカナダ製部品使用を促がすつもりだと語った。グレー大臣は第三國（日本）の自動車進出はカナダでも問題をかもし出しており、國產車保護について無關心でおられないことをほのめかした。

シムコデー催し

八月四日（月）のシムコ・デー休日にはト市内フォード・ヨーク（共進会入口）で午前十一時から午後二時まで各種パジェントがある。午前九時半から入場無料。また同日正午半から四時半迄、市庁廣場前でコンサートがあり、午後三時には"シムコ副總督"の入場式が行われる。